

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 505/2012/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2012. június 14.)

az ökológiai termelés, a címkézés és az ellenőrzés tekintetében az ökológiai termelésről és az ökológiai termékek címkézéséről szóló 834/2007/EK tanácsi rendelet részletes végrehajtási szabályainak megállapításáról szóló 889/2008/EK rendelet módosításáról és helyesbítéséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az ökológiai termelésről és az ökológiai termékek címkézéséről és a 2092/91/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2007. június 28-i 834/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 14. cikke (2) bekezdésére, 16. cikke (1) bekezdésének d) pontjára, 16. cikke (3) bekezdésének a) pontjára, 21. cikke (2) bekezdésére, 22. cikke (1) bekezdésére, 26. cikke a) pontjára, valamint 38. cikke a) és b) pontjára,

mivel:

- (1) A 834/2007/EK rendelet 14. cikke (1) bekezdésének d) pontja általános termelési szabályokat állapít meg az ökológiai takarmány beszerzésére vonatkozóan. E szabályok értelmében a mezőgazdasági üzem ökológiai állattenyésztési ciklusát a saját gazdaságban termelt takarmánynak kell kiegészítenie. Az állattartó mezőgazdasági üzemben folytatott takarmánytermesztés és/vagy az ugyanazon régióból származó takarmány-erőforrások igénybevétele a szállítás volumenének csökkenését eredményezi, és kedvező hatást gyakorol a környezetre és a természetre. Ezért a 834/2007/EK rendelet ökológiai célkitűzéseinek eredményesebb teljesítése érdekében és a szerzett tapasztalatokat figyelembe véve helyénvaló a sertés- és a baromfifajok vonatkozásában meghatározni, a növényevők tekintetében pedig növelni a saját gazdaságban termesztett takarmány minimális arányát.
- (2) A takarmányok forgalomba hozataláról és felhasználásáról, az 1831/2003/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 79/373/EGK tanácsi irányelv, a 80/511/EGK bizottsági irányelv, a 82/471/EGK, 83/228/EGK, 93/74/EGK, 93/113/EK és 96/25/EK tanácsi irányelv és a 2004/217/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. július 13-i 767/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben ⁽²⁾ felülvizsgálatra kerültek a takarmány-alapanyagokra és az összetett takarmányra, valamint az azokban lévő takarmány-adalékanyagokra vonatkozó horizontális jogszabályok. Ezért a 889/2008/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ vonatkozó cikkeit és mellékleteit ki kell igazítani.

- (3) A fiatal baromfik ökológiai módszerrel történő tenyésztésére vonatkozó harmonizált szabályok kidolgozása uniós szinten bonyolult folyamat, mivel az érintett felek egymástól igen eltérő álláspontokat képviselnek a műszaki követelményeket illetően. Annak érdekében, hogy több idő álljon rendelkezésre az ökológiai módszerrel folyó jércetenyésztés részletes szabályainak kidolgozására, indokolt meghosszabbítani a nem ökológiai módszerrel nevelt jércék felhasználására vonatkozó kivételes szabály érvényességét.
- (4) Az ökológiai módszerű fehérjenövény-termesztés nem képes lépést tartani a kereslettel. Az ökológiai módszerrel előállított fehérje tekintetében a kínálat az uniós piacon még mindig nem elégséges – sem minőségi, sem mennyiségi szempontból – ahhoz, hogy az ökológiai termelést folytató mezőgazdasági üzemekben nevelt sertés- és a baromfifélék táplálkozási szükségleteit kielégítse. Ezért helyénvaló kivételes szabályként, korlátozott időtartamra engedélyezni, hogy a használt fehérjetakarmányok egy kisebb hányada nem ökológiai módszerrel előállított fehérjetakarmány legyen.
- (5) Az „ökológiai” kifejezés és az ökológiai termékek jelölésére szolgáló uniós logó ökológiai összetevőkből előállított takarmányok címkézésére történő használatának pontosabb és egyértelműbb szabályozása érdekében a 889/2008/EK rendelet vonatkozó rendelkezéseit át kell fogalmazni.
- (6) Az ökológiai takarmány előállítása során bizonyos feltételek mellett megengedhető takarmány-adalékanyagok használata. A tagállamok számos új anyagra vonatkozóan kérelmet nyújtottak be; ezen anyagok használatát a 834/2007/EK rendelet 16. cikkének (1) bekezdésében foglaltaknak megfelelően engedélyezni kell. A biogazdálkodással kapcsolatos technikai tanácsadással foglalkozó szakértői csoport (EGTOP) arra a megállapításra jutott, hogy a takarmány-adalékanyagként használt nátriumformiát, nátrium-ferrocianid, nátrólit-fonolit és klinoptilolit megfelel az ökológiai termelésre vonatkozó célkitűzéseknek és elveknek, ezért a csoport ajánlásai ⁽⁴⁾ alapján a szóban forgó anyagokat indokolt felvenni a 889/2008/EK rendelet VI. mellékletébe.

⁽¹⁾ HL L 189., 2007.7.20., 1. o.⁽²⁾ HL L 229., 2009.9.1., 1. o.⁽³⁾ HL L 250., 2008.9.18., 1. o.⁽⁴⁾ Final report on feed (Záró jelentés a takarmányokról), EGTOP/1/2011, http://ec.europa.eu/agriculture/organic/files/eu-policy/expert-recommendations/expert_group/final_report_on_feed_to_be_published_en.pdf

- (7) A 889/2008/EK rendelet VIII. mellékletének A. részében a rozmarinkivonatok ökológiai élelmiszer-adalékanyagként történő használatára vonatkozó követelmények ismertetésébe hiba csúszott, ezért a szóban forgó szöveg-részt helyesbíteni kell.
- (8) A 889/2008/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (9) Annak érdekében, hogy a gazdasági szereplők a nem ökológiai módszerrel előállított takarmányokra és a nem ökológiai módszerrel tenyésztett jércékre vonatkozó kivételes termelési szabályokat azok jelenleg érvényes lejáratí napja után is alkalmazhassák, az ökológiai termelés terén esetlegesen felmerülő akadályok vagy zavarok elkerülése céljából e rendeletnek a szóban forgó kivételes szabályokra vonatkozó módosításait indokolt 2012. január 1-jétől alkalmazni.
- (10) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az ökológiai termeléssel foglalkozó szabályozási bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Módosító rendelkezések

A 889/2008/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 19. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„19. cikk

Saját gazdaságból és egyéb forrásokból származó takarmány

(1) Növényevők esetén, kivéve minden évben azt az időszakot, amikor az állatok a 17. cikk (4) bekezdése szerinti vándorlegeltetésen vannak, a takarmány legalább 60 %-ának magából a mezőgazdasági termelőegységből kell származnia, vagy ha ez nem lehetséges, azt ugyanazon régió más, ökológiai gazdálkodást folytató mezőgazdasági üzemével együttműködve kell előállítani.

(2) Sertés és baromfi esetében a takarmány legalább 20 %-ának magából a mezőgazdasági termelőegységből kell származnia, vagy ha ez nem lehetséges, azt más, ökológiai gazdálkodást folytató mezőgazdasági üzemmel vagy takarmányipari vállalkozóval együttműködve, ugyanazon régióban kell előállítani.

(3) A méhek esetében a mézelési időszak végén a kaptárakban az átteleléshez elegendő méz- és pollenkészletet kell hagyni.

A méhcsaládok etetése csak akkor engedélyezett, ha a kaptárak túlélése az éghajlati viszonyok miatt veszélybe kerül. A táplálás ökológiai termelésből származó mézzel, ökológiai termelésből származó cukorsziruppal, illetve ökológiai termelésből származó cukorral történhet.”

2. A 22. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„22. cikk

Egyes termékek és anyagok használata a takarmányokban

A 834/2007/EK rendelet 14. cikke (1) bekezdése d) pontja iv. alpontjának alkalmazásában ökológiai takarmány feldolgozásához és ökológiai állatok takarmányozásához kizárólag az alábbi anyagok használhatók:

- a) növényi vagy állati eredetű, nem ökológiai takarmány-alapanyagok, illetve egyéb, az V. melléklet 2. szakaszában felsorolt takarmány-alapanyagok, feltéve, hogy:

- előállításuk vagy elkészítésük kémiai oldószerek használata nélkül történt; és
- a 43. cikkben, illetve a 47. cikk c) pontjában meghatározott korlátozásokat tiszteletben tartják;

- b) nem ökológiai fűszerek, gyógynövények és melasz, feltéve, hogy:

- ökológiai formában nem állnak rendelkezésre;
- előállításuk vagy elkészítésük kémiai oldószerek használata nélkül történt; és

- használatuk – évente, a mezőgazdasági eredetű takarmányok szárazanyag-tartalmának százalékos arányaként kiszámítva – az adott faj takarmányadagjának 1 %-ára korlátozódik;

- c) állati eredetű ökológiai takarmány-alapanyagok;

- d) az V. melléklet 1. szakaszában felsorolt ásványi eredetű takarmány-alapanyagok;

- e) a fenntartható halászat termékei, feltéve, hogy:

- előállításuk vagy elkészítésük kémiai oldószerek használata nélkül történt;
- használatuk kizárólag a nem növényevő állatokra korlátozódik; és
- a halból származó fehérje hidrolizátum használata kizárólag fiatal állatokra korlátozódik;

- f) só tengeri só formájában, durva kőso;

- g) a VI. mellékletben felsorolt takarmány-adalékanyagok.”

3. A 24. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A kémiai úton előállított, szintetikus allopátiás állatgyógyászati készítményekkel és antibiotikumokkal szemben előnyben kell részesíteni a fitoterápiás termékeket, a nyomelemeket, valamint az V. melléklet 1. szakaszában és a VI. melléklet 3. szakaszában felsorolt termékeket, feltéve, hogy ezek terápiás hatása az adott állatfaj esetében és a kezelést szükségessé tevő helyzetben hatékony.”

4. A 25k. cikk (1) bekezdésének d) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„d) növényi vagy állati eredetű ökológiai takarmány-alapanyagok.”

5. A 25. m. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő bekezdés lép:

„(1) Az ökológiai akvakultúrában csak azok az ásványi eredetű takarmány-alapanyagok használhatók fel, amelyek szerepelnek az V. melléklet 1. szakaszában.”

6. A 42. cikk b) pontjában a „2011. december 31-ig” szöveg-rész helyébe a „2014. december 31-ig” szöveg lép.

7. A 43. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„43. cikk

Növényi és állati eredetű, nem ökológiai fehérjetakarmány használata az állatállományánál

Amennyiben alkalmazandók a 834/2007/EK rendelet 22. cikke (2) bekezdésének b) pontjában meghatározott feltételek, és amennyiben a mezőgazdasági termelők nem képesek kizárólag ökológiai termelésből származó fehérjetakarmányt beszerezni, a sertés- és a baromfifajok esetében korlátozott arányban nem ökológiai fehérjetakarmány is használható.

Az említett fajok vonatkozásában a nem ökológiai fehérjetakarmány 12 hónapos időszakra engedélyezett maximális aránya a 2012., a 2013. és a 2014. naptári évben 5 %.

A megfelelő értékeket évente, a mezőgazdasági eredetű takarmányok szárazanyag-tartalmának százalékában kell kiszámítani.

A gazdasági szereplő ezen rendelkezés alkalmazásának szükségességét dokumentumokkal bizonyítja.”

8. Az 59. és a 60. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„59. cikk

A kereskedelmi védjegyek és kereskedelmi megnevezések hatálya és használata

Ez a fejezet nem alkalmazandó a kedvtelésből tartott állatok eledelére és a prémes állatok takarmányára.

Azok a védjegyek és kereskedelmi megnevezések, amelyek magukban foglalnak valamely, a 834/2007/EK rendelet 23. cikkének (1) bekezdésében említett kifejezést, csak akkor használhatók, ha valamennyi növényi és állati eredetű összetevő ökológiai termelésből származik, és a termék szárazanyagának legalább 95 %-át ilyen összetevők alkotják.

60. cikk

A feldolgozott takarmány jelölései

(1) A 834/2007/EK rendelet 23. cikkének (1) bekezdésében említett kifejezések és az ökológiai termékek jelölésére szolgáló uniós logó azzal a feltétellel használhatók a feldolgozott takarmányokon, hogy valamennyi alábbi követelmény teljesül:

- a) a feldolgozott takarmány megfelel a 834/2007/EK rendeletben foglalt rendelkezéseknek, különösen a rendelet 14. cikke (1) bekezdése d) pontja iv. és v. alpontjának az állatok, illetve a 15. cikke (1) bekezdése d) pontjának a tenyésztett víziállatok tekintetében, valamint 18. cikkének;

- b) a feldolgozott takarmány megfelel e rendelet rendelkezéseinek, különösen a 22. és a 26. cikkben foglaltaknak;

- c) a feldolgozott takarmányban lévő valamennyi növényi és állati eredetű összetevő ökológiai termelésből származik;

- d) a termék szárazanyagának legalább 95 %-át ökológiai mezőgazdasági termékek alkotják.

(2) Az (1) bekezdés a) és b) pontjában meghatározott követelményektől függően a következő nyilatkozat engedélyezett azon termékek esetében, amelyek különféle mennyiségekben tartalmaznak ökológiai termelésből származó takarmány-alapanyagokat és/vagy az ökológiai gazdálkodásra való áttállásból származó termékek takarmány-alapanyagait és/vagy az e rendelet 22. cikkében említett termékeket:

„ökológiai termelésben használható a 834/2007/EK rendeletnek és a 889/2008/EK rendeletnek megfelelően.”

9. Az V. és a VI. melléklet helyébe e rendelet mellékletének szövege lép.

2. cikk

Helyesbítő rendelkezések

A 889/2008/EK rendelet VIII. mellékletének A. szakaszában az E 392 kóddal jelzett élelmiszer-adalékanyagra vonatkozó sor helyébe a következő sor lép:

„B	E 392*	Rozmaring-kivonatok	X	X	Kizárólag abban az esetben, ha ökológiai termelésből származnak”
----	--------	---------------------	---	---	--

3. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Az 1. cikk 6. és 7. pontjában foglalt rendelkezéseket azonban 2012. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2012. június 14-én.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

MELLÉKLET

„V. MELLÉKLET

A 22. cikk d) pontjában, a 24. cikk (2) bekezdésében és a 25 m. cikk (1) bekezdésében említett takarmány-alapanyagok

1. ÁSVÁNYI EREDETŰ TAKARMÁNY-ALAPANYAGOK

A	Tengeri állatok mésztartalmú héja	
A	Algamész (maërl)	
A	Lithothamnium	
A	Kalcium-glükonát	
A	Kalcium-karbonát	
A	Magnézium-oxid (vízmentes magnézium)	
A	Magnézium-szulfát	
A	Magnézium-klorid	
A	Magnézium-karbonát	
A	Fluortalanított foszfát	
A	Kalcium-magnézium-foszfát	
A	Magnézium-foszfát	
A	Mononátrium-foszfát	
A	Kalcium-nátrium-foszfát	
A	Nátrium-klorid	
A	Nátrium-bikarbonát	
A	Nátrium-karbonát	
A	Nátrium-szulfát	
A	Kálium-klorid	

2. EGYÉB TAKARMÁNY-ALAPANYAGOK

Olyan mikroorganizmusok fermentálásából nyert (mellék-)termékek, amelyek sejtjeit inaktiválták vagy elölték:

A	<i>Saccharomyces cerevisiae</i>	
A	<i>Saccharomyces carlsbergiensis</i>	

VI. MELLÉKLET

A 22. cikk g) pontjában, a 24. cikk (2) bekezdésében és a 25. m. cikk (2) bekezdésében említett, takarmányozási célra használt takarmány-adalékanyagok

Az e mellékletben felsorolt takarmány-adalékanyagokat az 1831/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (*) szerint engedélyeztetni kell.

1. TECHNOLÓGIAI ADALÉKANYAGOK

a) Tartósítószer

Engedély	Azonosító számok		Anyag	Leírás, a használatra vonatkozó feltételek
A	1a	E 200	Szorbinsav	
A	1a	E 236	Hangyasav	
B	1a	E 237	Nátrium-formiát	
A	1a	E 260	Ecetsav	
A	1a	E 270	Tejsav	
A	1a	E 280	Propionsav	
A	1a	E 330	Citromsav	

b) Antioxidánsok

Engedély	Azonosító szám		Anyag	Leírás, a használatra vonatkozó feltételek
A	1b	E 306	Természetes eredetű, tokoferolban gazdag kivonatok	

c) Emulgeáló és stabilizáló anyagok, sűrítőanyagok és zselésítő anyagok

Engedély	Azonosító számok		Anyag	Leírás, a használatra vonatkozó feltételek
A	1	E 322	Lecitin	Kizárólag abban az esetben, ha ökológiai nyersanyagból állították elő Kizárólag tenyésztett víziállatok takarmányozásához használható

d) Kötőanyagok, csomósodásgátlók és koagulálószer

Engedély	Azonosító szám		Anyag	Leírás, a használatra vonatkozó feltételek
B	1	E 535	Nátrium-ferrocianid	Maximális adagolási arány: 20 mg/kg NaCl (ferrocianid-anionként számítva)
A	1	E 551b	Szilikagél	
A	1	E 551c	Kovaföld (diatómaföld, tisztított)	
A	1	E 558	Bentonit-montmorillonit	
A	1	E 559	Azbesztet nem tartalmazó kaolinos agyagok	

Engedély	Azonosító szám		Anyag	Leírás, a használatra vonatkozó feltételek
A	1	E 560	Sztearitok és klorit természetes keverékei	
A	1	E 561	Vermikulit	
A	1	E 562	Szepiolit	
B	1	E 566	Nátrolit-fonolit	
B	1	E 568	Üledékes eredetű klinoptilolit [hízósértések; hízócsirkék; hízópulykák; szarvasmarhafélék; lazac]	
A	1	E 599	Perlit	

e) Szilázs-adalékanyagok

Engedély	Azonosító szám		Anyag	Leírás, a használatra vonatkozó feltételek
A	1k		Enzimek, élesztők és baktériumok	Kizárólag szilázskészítés céljára használható, abban az esetben, ha az időjárási körülmények nem teszik lehetővé a megfelelő fermentációt

2. ÉRZÉKSZERV TULAJDONSÁGOKAT JAVÍTÓ ADALÉKANYAGOK

Engedély	Azonosító szám		Anyag	Leírás, a használatra vonatkozó feltételek
A	2b		Aromaanyagok	Kizárólag mezőgazdasági termékekből nyert kivonatok

3. TÁPÉRTÉKKEL RENDELKEZŐ ADALÉKANYAGOK

a) Vitaminok

Engedély	Azonosító szám		Anyag	Leírás, a használatra vonatkozó feltételek
A	3a		Vitaminok és provitaminok	- Mezőgazdasági termékekből származó vitaminok és provitaminok - A szintetikus úton előállított vitaminok közül csak a mezőgazdasági termékekből nyert vitaminokkal azonosak használhatók együregű gyomrú állatok és tenyésztett víziállatok takarmányozásához - A szintetikus úton előállított vitaminok közül kizárólag a mezőgazdasági termékekből nyert vitaminokkal azonos A-, D- és E-vitaminok használhatók kérődzők takarmányozásához; a használatot előzetesen engedélyezniük kell a tagállamoknak annak felmérése alapján, hogy az ökológiai tartású kérődzők mennyiben képesek az említett vitaminokból a szükséges mennyiségekhez a takarmányadagból hozzájutni

b) Nyomelemek

Engedély	Azonosító számok		Anyag	Leírás, a használatra vonatkozó feltételek
A	3b	E1 Vas	- vas-oxid - vas-karbonát - vas-szulfát, heptahidrát - vas-szulfát, monohidrát	
A	3b	E2 Jód	— vízmentes kalcium-jodát	

Engedély	Azonosító számok		Anyag	Leírás, a használatra vonatkozó feltételek
A	3b	E3 Kobalt	— bázikus kobalt-karbonát, monohidrát — kobalt-szulfát, monohidrát és/vagy heptahidrát	
A	3b	E4 Réz	— bázikus réz-karbonát, monohidrát — réz-oxid — réz-szulfát, pentahidrát	
A	3b	E5 Mangán	— mangán-karbonát — mangán-oxid — mangán-szulfát, monohidrát	
A	3b	E6 Cink	— cink-oxid — cink-szulfát, monohidrát — cink-szulfát, heptahidrát	
A	3b	E7 Molibdén	— nátrium-molibdát	
A	3b	E8 Szelén	— nátrium-szelenát — nátrium-szelenit	

4. AZ ÁLLATTENYÉSZTÉSBEN ALKALMAZOTT ADALÉKANYAGOK

Engedély	Azonosító szám	Anyag	Leírás, a használatra vonatkozó feltételek
A		Enzimek és mikroorganizmusok	

(*) HL L 268., 2003.10.18., 29. o.”